

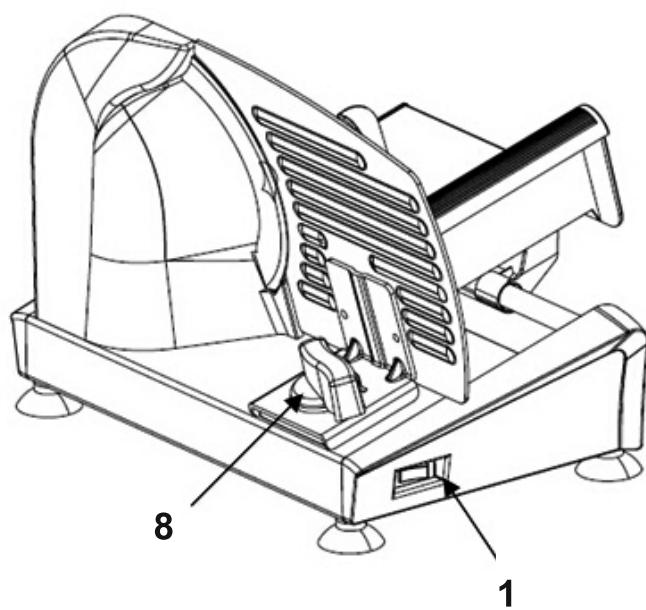
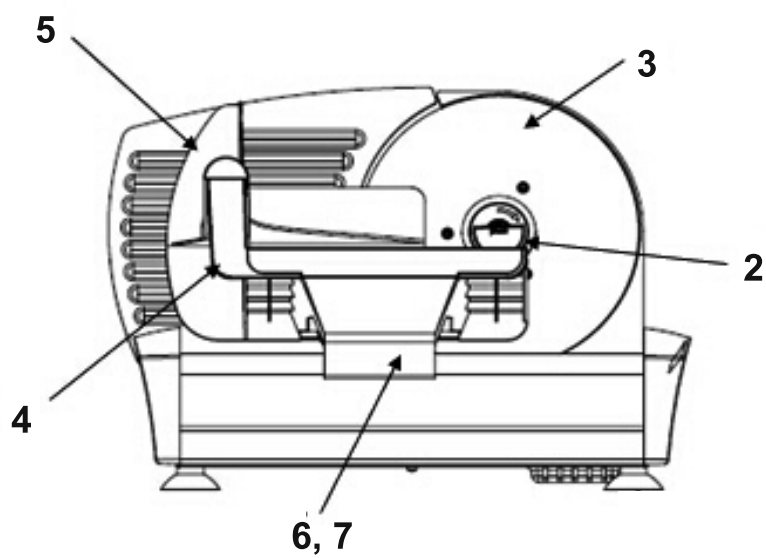
camry



CR 4702

(GB) user manual
(F) mode d'emploi
(P) manual de serviço
(LV) lietošanas instrukcija
(RO) Instrucțiunea de deservire
(HU) felhasználói kézikönyv
(PL) instrukcja obsługi

(D) bedienungsanweisung
(E) manual de uso
(LT) naudojimo instrukcija
(EST) kasutusjuhend
(BIH) upute za uporabu
(FI) käyttöopas



SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water.
15. Slicer is not intended for use in catering establishments.

- 16. Never block the OFF switch. This creates a risk of injury or damage to the device.
- 17. Slicer must be used with food carriage (Fig. 1, 6) and food pusher (Fig. 1, 4), unless the size and shape of the sliced product makes it impossible.
- 18. Always unplug the power cord from the outlet before cleaning the slicer.
- 19. Do not push small product with your hand. Use only the food pusher (Fig. 1, 4) to push products.
- 20. Before you start, check if the blade is correctly installed.
- 21. Do not overload the device by using excessive amount of the sliced product or extreme pushing.
- 22. When turning the slicer on, make sure that your left hand is correctly positioned on the body and the ON button is correctly pressed.
- 22. Use the slicer only for slicing food.
- 23. Do not use the slicer to slice the following: dry bread, frozen foods, meat with bones, fruit with hard seeds or products wrapped in aluminum foil or plastic.
- 24. Clean the slicer after each use.
- 25. Do not remove the debris left on the blade when the device is plugged into the power outlet.

DEVICE DESCRIPTION (Fig. 1, 2)

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1. The ON switch and the lock button | 2. Blade removal knob |
| 3. Blade | 4. Food pusher |
| 5. Pusher guide | 6. Food carriage |
| 7. Collapsible tray | 8. Slice thickness adjustment knob |

BEFORE FIRST USE

Set the slicer in the place where you can easily operate it, near a power outlet, making sure that that you are able to press the lock button (Fig. 1, 1) with the fingers of your left hand and hold the product to be sliced or the food pusher (Fig. 1, 4) with your right hand. The counter should be dry. The slicer must not move during use. Place the food carriage (Fig. 1, 6) with the assembled pusher guide (Fig. 1, 5) on the collapsible tray (Fig. 1, 7), aligned with the notches.

USING THE SLICER

Place the product to be sliced on the food carriage (Fig. 1, 6). Place the food pusher (Fig. 1, 4) onto the pusher guide (Fig. 1, 5). Set the slicing thickness by turning the knob (Fig. 1, 8) with your left hand. To turn on the slicer press the ON switch (Fig. 1, 1). With your right hand, push and move the product together with the carriage (Fig. 1, 6) away from you towards the blade until the end of the carriage; then go back and repeat.

CLEANING AND MAINTENANCE

When done, unplug the slicer from the power outlet.
Using the knob, set the slicing thickness to 0 mm. This setting prevents accidental access to the blade.
After each use, clean the slicer and wipe it dry.
The body of the slicer houses the blade driver – never immerse the body in water or wash it under running water. The slicer body can be cleaned with wet cloth with dishwashing detergent.
To remove the blade (Fig. 1, 3), turn the blade removal knob (Fig. 1, 2) approximately ¼ turn to the right, and remove the blade (Fig. 1, 3).
Use extreme caution when removing, cleaning and inserting the blade. The blade is very sharp.
Re-attach the clean blade (Fig. 1, 3) to the body by inserting it into the blade recess and secure it by turning the blade removal knob (Fig. 1, 2) approximately ¼ turn to the left until you feel resistance.

TECHNICAL DATA

nominal power:	120W	Device is made in class II of insulation. Device is compliant with EU directives: - Low voltage directive (LVD) - Electromagnetic compatibility (EMC) Device marked CE mark on rating label
maximum power:	200W	
maximum allowable uptime in KB:	5 min	
noise level:	less than 75dB	



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. **NIEMALS** am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das

Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.

11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Den Antriebsteil ist unbedingt trocken zu halten.
16. Die Schneidemaschine ist nicht zur Nutzung in Betrieben der Gemeinschaftsverpflegung vorhergesehen.
17. Blockiere niemals den Ausschaltknopf. Dies stellt eine Verletzungsgefahr dar oder kann das Gerät beschädigen.
18. Die Schneidemaschine muss mit der Nutzung des Wagens (Abb. 1, 6) und des Andrückers (Abb. 1, 4) genutzt werden, außer wenn dies nicht möglich ist durch die Größe oder Form des Produktes.
19. Vor der Reinigung der Schneidemaschine ziehe immer den Stecker des Stromkabels aus der Steckdose.
20. Drücke kleine Produkte nicht mit der Hand an. Zum Andrücken von Produkten kann ausschließlich der Andrücker genutzt werden (Abb. 1, 4).
21. Vor Arbeitsbeginn prüfe die Richtigkeit des Messeranschlusses.
22. Überlaste das Gerät nicht mit einer übermäßigen Menge des zuschneidenden Produktes oder mit dessen starkem Andrücken.
23. Beim Anschalten der Schneidemaschine achte besonders auf die korrekte Lage der linken Hand auf dem Gehäuse und das korrekte Eindrücken des Einschaltknopfes.
24. Benutze die Schneidemaschine nur und ausschließlich zum Schneiden von Lebensmitteln.
25. Benutze die Schneidemaschine nicht zum Schneiden von: trockenem Gebäck, eingefrorenen Lebensmitteln, Fleisch mit Knochen, Früchten mit harten Kernen, in Alufolie oder Plastikfolie eingewickelten Produkten.
26. Reinige die Schneidemaschine nach jeder Nutzung.
27. Entferne auf dem Messer verbliebene Reste nicht im Falle, wenn das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1, 2)

1. Einschaltknopf und Blockade des Einschaltknopfes
3. Messer
5. Andrückerführung
7. Schließbares Tischchen

2. Drehknopf zum Herausnehmen des Messers
4. Andrücker
6. Wagen
8. Drehknopf zur Regulierung der Schneidedicke

VOR DEM ERSTEM GEBRAUCH

Stelle die Schneidemaschine an eine Stelle die eine bequeme Nutzung sichert, in der Nähe einer Steckdose, so, dass man mit der linken Hand den Einschaltknopf mit der Blockade drücken kann (Abb. 1, 4), und mit der rechten Hand das Produkt zum Schneiden oder den Andrücker halten kann (Abb. 1, 4). Die Arbeitsfläche sollte trocken sein. Die Schneidemaschine darf nicht während der Arbeit verrücken. Legen den Wagen (Abb. 1, 6) mit der montierten Andrückerführung (Abb. 1, 5) auf das schließbare Tischchen (Abb. 1, 7) entsprechend den Öffnungen.

BENUTZUNG DER SCHNEIDEMASCHINE

Lege das zu schneidende Produkt auf den Wagen (Abb. 1, 6). Montiere den Andrücker (Abb. 1, 4) auf die Andrückerführung (Abb. 1, 5). Stelle die Dicke des Schneidens durchs Drehen des Drehknopfes mit der linken Hand ein (Abb. 1, 8). Um die Schneidemaschine in Gang zu setzen drücke den Einschaltknopf gleichzeitig (Abb. 1, 1). Mit der rechten Hand drücke das Produkt an und schiebe es zusammen mit dem Wagen (Abb. 1, 6) von sich weg in Richtung des Messer bis zum Ende der Reichweite des Wagens, danach kehre zurück und wiederhole die Tätigkeit.

REINIGUNG UND WARTUNG

Nach Arbeitsabschluss schalte die Schneidemaschine aus und ziehe den Stecker aus der Steckdose.

Mit dem Drehknopf reguliere die Schneidedicke auf 0 mm. Eine solche Einstellung schützt vor einem zufälligen Zugang zum Messer. Die Schneidemaschine sollte nach jeder Nutzung gereinigt und getrocknet werden.

Das Gehäuse der Schneidemaschine, das den Messerantrieb enthält, darf nicht in Wasser eingetaucht oder unter fließendem Wasser gereinigt werden. Das Gehäuse der Schneidemaschine kann mit einem feuchten Tuch und Spülmittel gereinigt werden.

Um das Messer (Abb. 1, 3) abzumontieren, drehe den Drehknopf zum Herausnehmen des Messers (Abb. 1, 2) nach rechts zu einer 1/4 Drehung und nehme das Messer (Abb. 1, 3) heraus.

Sei besonders vorsichtig während des Herausnehmens, Waschens und Einlegens des Messers. Die Klinge ist sehr scharf.

Montiere das saubere Messer (Abb. 1, 3) in das Gehäuse, stecke es in den Messerstecker und befestige ihn durch das Drehen des Drehknopfes zum Herausnehmen des Messers (Abb. 1, 2) nach links bis zum fühlbaren Widerstand, ungefähr zu einer 1/4 Drehung.

TECHNISCHE DATEN

Nennleistung:	120 W
Maximalleistung:	200 W
Zugelassene Zeit ununterbrochener Arbeit KB:	5 min
Lautstärke des Gerätes:	unter 75 dB

Das Gerät wurde in der zweiten Isolationsklasse angefertigt, wodurch es keine Erdung erfordert. Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend. Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD) Elektromagnetische Kompatibilität (EMC) Das Produkt mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de

- l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
 6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
 7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
 8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
 9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
 10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
 11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
 12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
 13. Il faut systématiquement débrancher l'appareil de l'alimentation si celui-ci est laissé sans surveillance ou avant son montage ou son démontage.
 14. Pour garantir d'avantage de protection, il est conseillé d'installer sur le circuit d'alimentation un disjoncteur différentiel RCD ne dépassant pas 30 mA. Pour ce faire, il convient de s'adresser à un électricien spécialisé.
 15. Cette trancheuse n'est pas destinée à être utilisée dans les établissements de restauration.
 16. Ne jamais bloquer l'interrupteur d'alimentation. Cela présente un risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.
 17. La trancheuse doit être utilisée à l'aide de son chariot (fig. 1, 6) et de son poussoir (fig. 1, 4), à moins que cela soit rendu impossible par la taille ou la forme du produit.
 18. Avant le nettoyage de la trancheuse, débranchez systématiquement la fiche de la prise d'alimentation.
 19. Ne pas pousser les produits de petite taille à la main. Pour pousser les produits, utilisez uniquement le poussoir (fig. 1, 4).
 20. Avant toute utilisation, vérifiez que la lame de coupe est installée correctement.

21. Ne pas surcharger l'appareil par une quantité exagérée de produit coupé ni en exerçant une pression trop grande.
22. Lorsque vous branchez la trancheuse, faite particulièrement attention à bien placer la main gauche sur le corps de l'appareil et à appuyer correctement sur l'interrupteur.
23. Utilisez la trancheuse uniquement pour des produits alimentaires.
24. N'utilisez pas la trancheuse pour couper : du pain sec, des produits congelés, de la viande contenant des os, des fruits contenant des noyaux durs, des produits emballés dans une feuille d'aluminium ou dans un film plastique.
25. Nettoyez la trancheuse après chaque utilisation.
26. N'essayez pas d'enlever les restes laissés sur la lame de coupe lorsque l'appareil est connecté à la prise d'alimentation.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1, 2)

1. Interrupteur et blocage de l'interrupteur
3. Lame de coupe
5. Guide du presseoir
7. Tablette inférieure

2. Molette de démontage de la lame de coupe
4. Presseoir
6. Chariot
8. Molette de réglage d'épaisseur

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Placez la trancheuse en un lieu vous assurant une utilisation confortable, à proximité d'une prise électrique, afin de pouvoir presser sur l'interrupteur et sa touche de blocage avec la main gauche (fig. 1, 1) et de pouvoir tenir avec la main droite le produit à couper ou le presseoir (fig. 1, 4). Le plan de travail doit être sec. La trancheuse ne doit pas être déplacée au cours de son fonctionnement. Installez le chariot (fig. 1, 6) et son guide sur la trancheuse (fig. 1, 5) sur la tablette inférieure (fig. 1, 7) selon les rainures.

UTILISATION DE LA TRANCHEUSE

Placez le produit destiné à la coupe sur le chariot (fig. 1, 6). Placez le presseoir (fig. 1, 4) sur le guide de presseoir (fig. 1, 5). Réglez l'épaisseur désirée en tournant de la main gauche la molette de réglage (fig. 1, 8). Afin de mettre en marche la trancheuse, pressez à la sur l'interrupteur (fig. 1, 1). Avec la main droite, pressez le produit en le faisant avancer à l'aide du chariot (fig. 1, 6) devant soi en direction de la lame jusqu'à la fin de course du chariot, ensuite, faites-le revenir et recommencez l'opération.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

À la fin du travail, éteignez la trancheuse et ôtez la fiche de la prise électrique.

Réglez la molette de réglage d'épaisseur sur 0 mm. Un tel réglage protège d'un contact involontaire avec la lame de coupe.

La trancheuse doit être nettoyée après chaque utilisation et séchée soigneusement.

Il est strictement interdit de plonger dans l'eau ou de nettoyer sous l'eau courante le corps de la trancheuse qui contient la partie motrice.

Vous pouvez nettoyer le corps de la trancheuse à l'aide d'un chiffon humide et d'un peu de liquide vaisselle.

Afin de démonter la lame de coupe (fig. 1, 3) dévisser la molette de fixation de la lame (fig. 1, 2) vers la droite, d'1/4 de tour et ôtez la lame (fig. 1, 3).

Soyez particulièrement prudent lorsque vous ôtez, nettoyez et réinstallez la lame de coupe. Le fil de la lame est particulièrement coupant.

Remontez la lame propre (fig. 1, 3) dans le corps en la plaçant dans le logement de la lame et serrez-la en tournant la molette de fixation de la lame (fig. 1, 2) vers la gauche jusqu'à rencontrer une résistance, environ 1/4 de tour.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

puissance nominale :	120W
puissance maximale :	200W
temps maximum d'utilisation en continu KB :	5 min
niveau sonore de l'appareil :	inférieur à 75 dB

L'appareil de IIe classe d'isolation électrique ne demande pas de prise à la terre.

L'appareil est conforme aux exigences des directives:

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
15. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
16. Evite el contacto de la parte de motor con el agua y otros líquidos.
17. La máquina cortadora no está diseñada para su uso en establecimientos de restauración.
18. No bloquee el interruptor. Esto puede causar daños personales o materiales de la máquina.

19. La cortadora debe ser usada con el carro (fig. 1, 6) y el empujador de alimentos (fig. 1, 4), a menos que esto sea imposible, debido al tamaño y la forma del producto.
20. Antes de limpiar, desenchufe siempre el cable eléctrico de la máquina.
21. No empuje los objetos pequeños con la mano. Para sujetar los productos únicamente puede ser utilizado el empujador (fig. 1, 4).
22. Compruebe la colocación de la cuchilla antes de iniciar el trabajo.
23. No sobrecargue la máquina con una cantidad excesiva de producto para cortar ni lo empuje demasiado fuerte.
24. A la hora de conectar la cortadora, preste especial atención a la posición correcta de la mano izquierda sobre la carcasa y la pulsación correcta del interruptor.
25. Use la cortadora sólo para cortar alimentos.
26. No utilice la cortadora para cortar: pan seco, alimentos congelados, carne con huesos, frutas con semillas duras, productos envueltos en papel de aluminio o plástico.
27. Limpie la cortadora después de cada uso.
28. No retire los restos dejados en la cuchilla cuando la máquina está conectada a la toma de corriente.

DESCRIPCIÓN (fig. 1, 2)

1. Interruptor y bloqueo de marcha
3. Cuchilla
5. Guía del empujador
7. Mesita plegable

2. Perilla de retirada de la cuchilla
4. Empujador
6. Carro
8. Regulador de espesor de corte

ANTES DEL PRIMER USO

Coloque la cortadora en lugar fácil de manejar, cerca de una toma eléctrica, de manera que los dedos de la mano izquierda puedan pulsar el interruptor de bloqueo (fig. 1, 1), y la mano derecha pueda sujetar el producto para el corte o el empujador (fig. 1, 4). La superficie debe estar seca. La cortadora no puede moverse durante el funcionamiento. Inserte el carro (fig. 1, 6) con la guía del empujador montada (fig. 1, 5) en la mesita plegable (fig. 1, 7) de acuerdo con los recortes.

USO DE LA CORTADORA

Coloque el producto para cortar en el carro (fig. 1, 6). Ponga el empujador (fig. 1, 4) en la guía (fig. 1, 5). Ajuste el grosor de corte girando la perilla con la mano izquierda (fig. 1, 8). Para poner en marcha la cortadora, pulse al tiempo el interruptor el interruptor (fig. 1, 1). Mueva el producto con la mano derecha empujándolo junto con el carro (fig. 1, 6) en la dirección de la cuchilla hasta el final del carro, después vuelva atrás y repita la acción.

LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

Al terminar el trabajo, apague la cortadora y desenchúfela de la toma de corriente.

Ponga la perilla de regulador de espesor en 0 mm. Este ajuste impide el acceso accidental a la cuchilla.

Después de cada uso la cortadora debe ser limpiada y secada.

La carcasa de la cortadora que contiene el motor de la cuchilla no puede ser sumergido en agua ni lavado con agua corriente. Se permite limpiar la carcasa con un paño húmedo con lavavajillas líquido.

Para desmontar la cuchilla (fig. 1, 3) mueva la perilla para retirar la cuchilla (fig. 1, 2) a la derecha, aproximadamente 1/4 de vuelta y retire la cuchilla (fig. 1, 3).

Tenga mucha precaución al retirar, limpiar e insertar la cuchilla. La cuchilla está muy afilada.

Coloque la cuchilla limpia (fig. 1, 3) en la carcasa insertándola en su sitio y sujetándola con la perilla (fig. 1, 2) girándola a la izquierda hasta que sienta resistencia, aproximadamente 1/4 de vuelta.

DATOS TÉCNICOS

potencia nominal:	120W
potencia máxima:	200W
máximo tiempo de trabajo continuo de KB:	5 min
ruido del dispositivo:	menos de 75 dB

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase II y no requiere puesta a tierra.

El aparato cumple requisitos de las directivas:

Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)

Compatibilidad electromagnética (EMC)

Posee la marca CE en la placa nominal



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO. Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expor o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico.
O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos

- de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gás, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
 13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
 14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
 15. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito elétrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
 16. Não molhar a caixa de motor.
 17. O presente fatiador não se destina à utilização nas empresas prestadoras de serviços de alimentação coletiva.
 18. Nunca bloquear o botão de ativação. O bloqueio causa perigo de mutilação ou danificação do fatiador.
 19. O fatiador deve ser utilizado com a bandeja alimentadora (fig. 1, 6) e o pressionador (fig. 1, 4) montados, a menos que isto não seja possível devido ao tamanho e à forma do produto a cortar.
 20. Antes de se proceder à limpeza do fatiador, desligar a ficha do cabo de alimentação da tomada.
 21. Nunca pressionar os pequenos produtos com a mão. Para pressionar os produtos a cortar pode ser utilizado apenas o pressionador (fig. 1, 4).
 22. Antes de se proceder ao trabalho, verificar se a lâmina está devidamente montada.
 23. Não sobrecarregar o fatiador com excesso de produto a cortar nem com a pressão excessiva.
 24. Ao ligar o fatiador, prestar atenção especial para pôr corretamente a mão esquerda no corpo do aparelho e premir adequadamente o botão de ativação.
 25. Utilizar o fatiador apenas para cortar alimentos.
 26. Nunca utilizar o fatiador para cortar: pão seco, alimentos congelados, carne com ossos, frutas com caroço duro, produtos embalados na folha de alumínio ou de plástico.
 27. Limpar o fatiador depois de cada utilização.
 28. Não remover os remanescentes de alimentos da lâmina quando o aparelho está ligado à corrente elétrica.

DESCRIÇÃO DO FATIADOR (Fig. 1, 2)

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Botão de ativação e de bloqueio | 2. Botão de remoção da lâmina |
| 3. Lâmina | 4. Pressionador |
| 5. Guia do pressionador | 6. Bandeja alimentadora |
| 7. Mesa dobrável | 8. Botão de regulação da espessura de fatias |

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Colocar o fatiador num lugar que garanta a sua operação confortável e na proximidade de uma tomada elétrica de modo a que seja possível premir o botão de bloqueio com os dedos da mão esquerda (Fig. 1, 1) e segurar o produto a cortar ou o pressionador com a mão direita (Fig. 1, 4). A banca deve estar seca. O fatiador não pode mover-se durante o trabalho. Pôr a bandeja (Fig. 1, 6) com o guia do pressionador montado (Fig. 1, 5) na mesa dobrável (Fig. 1, 7) de acordo com o recorte.

UTILIZAÇÃO DO FATIADOR

Colocar o produto a cortar na bandeja alimentadora (Fig. 1, 6). Instalar o pressionador (Fig. 1, 4) no guia do pressionador (Fig. 1, 5). Ajustar a espessura de corte girando o botão de regulação com a mão esquerda (Fig. 1, 8). Para colocar o fatiador em funcionamento pressionar em o botão de ativação (Fig. 1, 1). Pressionando o produto a cortar com a mão direita deslizá-lo juntamente com a bandeja alimentadora (fig. 1, 6) em direção da lâmina até ao fim do alcance da bandeja, a seguir voltar e repetir a ação.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

Uma vez acabado o trabalho, desligar o fatiador e retirar a ficha da tomada.

Ajustar a espessura 0 mm com o botão de regulação. Tal ajuste protege do acesso accidental à lâmina.

Depois de cada utilização o fatiador deve ser limpo e esfregado.

Não se pode imergir o corpo do fatiador com a lâmina em água nem lavá-lo com a água da torneira. É permitida a limpeza do corpo do fatiador com um tecido molhado com uma gota de detergente.

Para desmontar a lâmina (Fig. 1, 3) girar o botão de remoção da lâmina (Fig. 1, 2) à direita fazendo 1/4 do giro e remover a lâmina (Fig. 1, 3).

Durante a remoção, lavagem e montagem da lâmina, manter cuidado especial. A lâmina está muito afiada.

Montar a lâmina limpa (Fig. 1, 3) no corpo do fatiador colocando-a no seu lugar e fixá-la girando o botão de remoção da lâmina (Fig. 1, 2) à esquerda até ao fim, fazendo aprox. 1/4 do giro.

DADOS TÉCNICOS

potência nominal:	120W
potência máxima:	200W
tempo permitido de trabalho contínuo KB:	5 min
ruido:	inferior a 75 dB

Dispositivo fabricado com classe de isolamento II e não precisa de ligação à terra.

Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:

Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)

Compatibilidade eletromagnética (EMC)

Produto com símbolo CE na placa de características



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas,

kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

11. Prietaisą statyti ant vėsiaus, stabiliaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Negalima drėkinti variklio dalies.
15. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
16. Pjaustyklė nėra skirta naudoti grupinio maitinimo įmonėse.
17. Niekada negalima blokuoti jungiklio mygtuko. Tai gali sukelti sužeidimo pavojų ar sugadinti prietaisą.
18. Pjaustyklę naudoti su stumdoma plokšte (1, 6 pieš.) ir stūmikliu (1, 4 pieš.), nebent dėl produkto dydžio ir formos neįmanoma tai padaryti.
19. Prieš valant pjaustyklę visada ištraukti elektros laido kištuką iš lizdo.
20. Nespausti mažų produktų ranka. Produktams prispausti naudoti tik stūmiklį (1, 4 pieš.).
21. Prieš pradėdant dirbti patikrinti, ar pjaustymo diskas tinkamai įdėtas.
22. Neperkrauti prietaiso per dideliu pjaustomo produkto kiekiu ar pernelyg stipriai jį spaudžiant.
23. Jungiant pjaustyklę ypač būtina atkreipti dėmesį, ar kairė plaštaka tinkamai padėta ant korpuso ir teisingai įspaustas jungiklio mygtukas.
24. Pjaustyklę naudoti tik maistui pjaustyti.
25. Nenaudoti pjaustyklės sudžiuvusiems kepiniams, šaldytam maistui, mėsai su kaulais, vaisiams su kietais kauliukais, aliuminio ar plastikinėje plėvelėje suvyniotiems produktams pjaustyti.
26. Baigus naudoti kiekvieną kartą išvalyti pjaustyklę.
27. Nenuimti likučių nuo pjaustymo disko, jeigu prietaisas įjungtas į elektros lizdą.

PRIETAISO APRAŠYMAS (1, 2 pieš.)

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Jungiklis ir jungiklio blokuotė | 2. Pjaustymo disko išėmimo rankenėlė |
| 3. Pjaustymo diskas | 4. Stūmiklis |
| 5. Stūmiklio bėgelis | 6. Stumdoma plokštelė |
| 7. Uždaromas pagrindas | 8. Pjaustymo storio nustatymo rankenėlė |

PRIEŠ PIRMĄ KARTĄ NAUDOJANT

Pjaustyklę pastatyti vietoje, kurioje būtų patogų ją naudoti, šalia elektros lizdo, kad kairės rankos pirštais būtų galima spausti jungiklį su blokuote (1, 1 pieš.), o dešine ranka laikyti pjaustomą produktą ar stūmiklį (1, 4 pieš.). Stalviršis turi būti sausas. Naudojama pjaustyklė negali slankioti. Stumdomą plokštelę (1, 6 pieš.) su sumontuotu stūmiklio bėgeliu (1, 5 pieš.) uždėti ant uždaroimo pagrindo (1, 7 pieš.) pagal įprovas.

PJAUSTYKLĖS NAUDOJIMAS

Pjaustyti skirtą produktą padėti ant stumdomos plokštelės (1, 6 pieš.). Stūmiklį (1, 4 pieš.) uždėti ant stūmiklio bėgelių (1, 5 pieš.). Kairė ranka sukanč reguliavimo rankenėlę (1, 8 pieš.) nustatyti pjaustymo storį. Pjaustyklei paleisti metu spausti jungiklį ir jungiklio (1, 1 pieš.). Kairę ranką spaudžiant produktą stumti jį kartu su stumdoma plokšte (1, 6 pieš.) nuo savęs pjaustymo disko link iki stumdomos plokštelės galo, paskiau grįžti ir pakartoti veiksmą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Baigus pjaustyti išjungti pjaustyklę ir ištraukti kištuką iš elektros lizdo.

Pjaustymo storio reguliavimo rankenėle nustatyti 0 mm. Taip nustatius apsaugoma, kad netyčia nepasiektų pjaustymo disko.

Kiekvieną kartą baigus naudoti pjaustyklę būtina ją išvalyti ir nusausinoti.

Pjaustyklės korpuso, kuriame yra pjaustymo disko mechanizmas, negalima nardinti į vandenį ar plauti po tekančiu vandeniu. Pjaustyklės korpuse galima valyti drėgnu skudurėliu su indų plovikliu.

Pjaustymo diskui (1, 3 pieš.) išimti pjaustymo disko išėmimo rankenėlę (1, 2 pieš.) pasukti dešinėn 1/4 apskimo ir išimti pjaustymo diską (1, 3 pieš.).

Išimant, plaunant ir įdedant pjaustymo diską būtina elgtis labai atsargiai. Ašmenys yra labai aštrūs.

Svarų pjaustymo diską (1, 3 pieš.) įdėti į pjaustymo disko lizdą ir pritvirtinti pasukant pjaustymo disko išėmimo rankenėlę (1, 2 pieš.) kairėn, kol pajuntamas pasipriešinimas, apie 1/4 apskimo.

TECHNINIAI DUOMENYS

vardinė galia:

120W

Prietaisas yra II izoliacijos klasės ir nereikia jo žeminti. Prietaisas atitinka šių direktyvų reikalavimus:

didžiausia galia:

200W

Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)

leistina nepertraukiamo darbo trukmė KB:

5 min.

Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

prietaiso garsumas:

iki 75 dB

Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 230 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīdzu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
10. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā

sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

11. Nedrīkst samērcēt ierīces motoru.
12. Griezējs nav paredzēts izmantošanai sabiedriskās ēdināšanas uzņēmumos.
13. Nedrīkst bloķēt izslēdzēja pogu. Tas var ierosināt ievainošanas vai ierīces bojāšanas risku.
14. Griezēju lietojiet tikai ar ratiņiem (zīm. 1, 6) un piespiedēju (zīm. 1, 4), izņemot gadījumus, kad tas nav iespējami sakarībā ar produkta lielumu un formu.
15. Pirms griezēja tīrīšanas vienmēr atslēdziet elektrības vada kontaktdakšu no ligzdas.
16. Nedrīkst piespiest mazu produktu ar roku. Produktu piespiešanai izmantojiet tikai piespiedēju (zīm. 1, 4).
17. Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet naža montāžas pareizību.
18. Nedrīkst pārslogot ierīci ar griezto produktu pārāku daudzumu vai pārāk stipru piespiešanu.
19. Ieslēdzot griezēju, esiet sevišķi uzmanīgi, novietojot kreisu roku uz korpusa un pareizi spiežot ieslēdzēja pogu.
20. Lietojiet griezēju tikai pārtikas produktu griešanai.
21. Nedrīkst lietot griezēju sekojošiem produktiem: cieta maize, saldētiem pārtikas produktiem, gaļai ar kauliem, augļiem ar cietiem kauliņiem, produktiem alumīnija vai plastikas plēvē.
22. Pēc katras lietošanas notīriet griezēju.
23. Nedrīkst ņemt produktu atlieku no naža, kad ierīce ir pieslēgta pie elektrības tīkla.

IERĪCES APRAKSTS (Zīm. 1, 2)

1. Ieslēdzējs un ieslēdzēja blokāde
3. Nazis
5. Piespiedēja vadītājs
7. Slēdzams galdiņš

2. Naža noņemšanas rokturis
4. Piespiedējs
6. Ratiņš
8. Griešanas biezuma regulētājs

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Novietojiet griezēju vietā, kura garantē ērtu ekspluatāciju, pie elektrības ligzdas, lai ar kreisas rokas pirkstiem piespiest ieslēdzēju ar blokādi (zīm. 1, 1), un ar labu roku turēt grieztu produktu vai piespiedēju (zīm. 1, 4). Galda jābūt sausa. Griezējs nevar pārvietoties darba laikā. Novietojiet ratiņu (zīm. 1, 6) ar uzstādītu piespiedēja vadītāju (zīm. 1, 5) uz slēdzama galdiņa (zīm. 1, 7), saskaņā ar izgriezumiem.

GRIEZĒJA LIETOŠANA

Novietojiet grieztu produktu uz ratiņa (zīm. 1, 6). Uztādiet piespiedēju (zīm. 1, 4) ar piespiedēja vadītāju (zīm. 1, 5). Noregulējiet griešanas biezumu, rotējot ar kreisu roku regulētāju (zīm. 1, 8). Lai iedarbināt griezēju, piespiediet ieslēdzēju un ieslēdzēja (zīm. 1, 1). Ar labu roku, piespiežot produktu, pārvietojiet to ar ratiņu (zīm. 1, 6) no sevis naža virzienā, līdz ratiņa diapazona beigām, pēc tam atpakaļ, un atkārtojiet darbību.

TĪRĪŠANA UN KONSERVĀCIJA

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci no elektrības ligzdas.

Ar griešanas biezuma regulētāju uzstādiet biezumu uz 0 mm. Tas atļauj pasargāties no nejaušas pieejas pie naža.

Pēc katras lietošanas griezēju notīriet un nosusiniet.

Griezēja korpusa, kurš satur piedziņu, nevar būt nogremdēts ūdenī vai mazgāts zem ūdens. Drīkst tīrīt griezēja korpusu ar valgu lupatiņu un trauku mazgāšanas līdzekli.

Lai demontēt nazi (zīm. 1, 3), pārvietojiet naža noņemšanas rokturi (zīm. 1, 2) uz labu, uz apm. 1/4 apgrieziena, un noņemiet nazi (zīm. 1, 3).

Naža noņemšanas, mazgāšanas un uzstādīšanas laikā esiet sevišķi uzmanīgi. Asmens ir ļoti ass.

Tīru nažu (zīm. 1, 3) uzstādiet korpusā, novietojot to nažu ligzdā un piestiprinot to, rotējot naža noņemšanas rokturi (zīm. 1, 2) uz kreisu līdz pretestībai, apm. uz 1/4 apgrieziena.

TEHNISKIE PARAMETRI

nominālā jauda:
maksimālā jauda:
pieļaujams nepārtrauktas darbības laiks KB:
ierīces skaļums:

120W
200W
5 min
zem 75 dB

Ierīce ir izstrādāta II izolācijas klasē un atbilst nepieciešamajām direktīvām:
zema sprieguma direktīva (LVD),
elektromagnētiskā saderība (EMC),
izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 230 V ~ 50 Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutust oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte voluleringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmetest.
7. Ära jäta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtu olukorra seadme kasutajale.
11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal

poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

14. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

15. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektrikü poole.

16. Lõikur ei ole mõeldud kasutamiseks toidlustusasutustes.

17. Ärge kunagi blokeerige väljalülitusnuppu. See võib põhjustada kehavigastusi või kahjustada seadet.

18. Kasutage seadet alati koos kandiku (joonis 1, 6) ja hoidikuga (joonis 1, 4), välja arvatud juhtudel, kui see ei ole võimalik lõigatava toiduaine suuruse või kuju tõttu.

19. Enne lõikuri puhastamist tõmmake toitejuhtme pistik alati pistikupesast välja.

20. Ärge hoidke väikeseid toidutükke käega. Toiduainete hoidmiseks kasutage alati hoidikut (joonis 1, 4).

21. Enne töö alustamist kontrollige, kas lõiketera on õigesti paigaldatud.

22. Ärge koormake seadet üle, üritades lõigata sellega liiga suurt toidukogust korraga või vajutades seadmel liiga tugevalt.

23. Lõikuri sisselülitamisel pöörake erilist tähelepanu vasaku peopesa õigele asetusele ja töölülitil õigele vajutamisele.

24. Kasutage lõikurit eranditult vaid toiduainete lõikamiseks.

25. Ärge kasutage lõikurit järgmiste toiduainete lõikamiseks: kuiv leib, külmutatud toit, kontidega liha, luuviljalised puuviljad, alumiiniumisse või kilesse pakendatud toiduained.

26. Puhastage lõikurit iga kord pärast kasutamist.

27. Ärge üritage eemaldada terale jäänud toiduosakesi ajal, kui seade on lülitatud vooluvõrku.

SEADME KIRJELDUS (Joonis 1, 2)

1. Töölülitil ja töölülitil lukk

3. Tera

5. Hoidiku piirik

7. Lukustatav alus

2. Tera eemaldamise nupp

4. Hoidik

6. Kandik

8. Lõikesügavuse reguleerimise nupp

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Asetage lõikur mugavasse kohta elektripistikupesa lähedal nii, et saaksite vasaku käe sõrmedega vajutada lukuga töölülitit (joonis 1, 1) ja parema käega hoida lõigatavat toiduainet või hoidikut (joonis 1, 4). Lõiketera peab olema kuiv. Ärge liigutage lõikurit töö ajal. Asetage kandik (joonis 1, 6) koos paigaldatud hoidiku piirikuga (joonis 1, 5) lukustatavale alusele (joonis 1, 7) jälgides väljalõikeid alusel.

LÕIKURI KASUTAMINE

Asetage lõikamiseks mõeldud toiduaine kandikule (joonis 1, 6). Kinnitage hoidik (joonis 1, 4) hoidiku piirikule (joonis 1, 5). Vasaku käega reguleerimisnuppu (joonis 1, 8) keerats valige lõikesügavus. Lõikuri käivitamiseks vajutage korraga töölülitit töölülitil (joonis 1, 1). Hoidke lõigatavat toiduainet parema käega ja lükake seda koos kandikuga (joonis 1, 6) endast eemale tera suunas nii kaugele kui kandik ulatub. Seejärel korra te toimingut.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Kui olete töö lõpetanud, lülitage lõikur välja ja eemaldage pistik pistikupesast.

Seadke lõikamissügavuse reguleerimise nupp asendisse 0 mm. Nii väldite soovimatut ligipääsu lõiketerale.

Puhastage ja kuivatage lõikur iga kord pärast kasutamist.

Lõikuri korpus koos mootoriosaga ei tohi mingil juhul kasta vette ega pesta voolava vee all. Puhastage lõikuri korpus niiske lapiga, millele on lisatud pisut nõudepesuvedelikku.

Tera (joonis 1, 3) eemaldamiseks keerake tera eemaldamise nuppu (joonis 1, 2) 1/4 pöörde võrra paremale ja eemaldage tera (joonis 1, 3).

Tera eemaldamise, pesemise ja tagasipaigaldamise ajal olge eriti ettevaatlik. Tera on väga terav.
Puhastatud tera (joonis 1, 3) asetage tera pesasse ja kinnitage keerates tera eemaldamise nuppu (joonis 1, 2) vasakule kuni tuntuva vastupanuni (umbes 1/4 pööret).

TEHNILISED ANDMED

nimivõimsus:

120W

maksimaalne võimsus:

200W

pideva töö maksimaalne lubatud aeg:

5 min

utitseedme müratase:

alla 75 dB

Seade on valmistatud II ohutusklassis ja ei vaja maandamist.

Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga



Hoolitse keskkonnakaitse eest..

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete kontaineritesse!!

ROMÂNĂ

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu lăsați copii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor și nici persoanelor care nu cunosc funcționarea dispozitivului să îl folosească.
4. AVERTIZARE: Acest echipament poate fi folosit de către copii care au depășit vârsta de 8 ani sau de către persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, numai atunci când acesta este folosit sub supravegherea persoanelor care sunt responsabile de siguranța acestora sau au primit indicații cu privire la folosirea în siguranță a dispozitivului și sunt conștiente de pericolul care poate apare în urma folosirii acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
5. Întotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priză de alimentare ținând priză cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
6. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.
7. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici (ploaie, soare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).
8. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.
9. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația

care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..

11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor ușor inflamabile.

12. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei și nici nu poate atinge suprafețe fierbinți.

13. Întotdeauna trebuie să deconectați dispozitivul de la rețeaua de alimentare cu curent electric atunci când acesta este lăsat fără supraveghere, sau înainte de montarea sau demontarea acestuia.

14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuit a unui dispozitiv diferențial cu o diferență nominală de curent care să nu depășească 30 mA. În acest domeniu trebuie să vă adresați unui electrician calificat.

15. Feliatorul nu este prevăzut pentru a fi folosit în întreprinderile cu producție masivă.

16. Niciodată nu blocați butonul întrerupătorului. Acest lucru poate conduce la rănire sau la deteriorarea dispozitivului.

17. Feliatorul trebuie folosit împreună cu căruciorul (fig. 1, 6) și cu dispozitivul de apăsare (fig. 1, 4), cu excepția cazului în care acest lucru este imposibil datorită mărimii produsului tăiat.

18. Înainte de a începe curățarea feliatorului întotdeauna trebuie să scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare.

19. Nu apăsați cu mâna produsele mici. Pentru apăsarea produselor trebuie să folosiți9 numai dispozitivul pentru apăsare (fig. 1, 4).

20. Înainte de a pune în funcțiune dispozitivul verificați dacă, cuțitul acestuia este montat corect.

21. Nu supraîncărcați dispozitivul datorită tăierii excesive a produselor sau a apăsării prea puternice a acestuia.

22. În momentul în care puneți în funcțiune feliatorul acordați o deosebită atenție amplasării mâinii stângi pe carcasă și apăsării corecte a butonului întrerupătorului.

23. Folosiți feliatorul numai pentru tăierea produselor alimentare.

24. Nu folosiți feliatorul pentru tăierea: pâinii uscate, alimentelor congelate, cărnii cu oase, fructelor cu semințe tari, produselor împachetate în folie de aluminiu sau folie de plastic.

25. Curățați feliatorul după fiecare folosire a acestuia.

26. Nu îndepărtați de pe cuțit rămășițele de produse alimentare atunci când dispozitivul este conectat la priza de alimentare cu curent electric.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI (Fig. 1, 2)

1. Întrerupător și blocada întrerupătorului
3. Cuțit
5. Dispozitivul de ghidare al dispozitivului de apăsare
7. Măsuță mobilă

2. Buton pentru demontarea cuțitului
4. Dispozitiv de apăsare
6. Cărucior
8. Buton pentru selectarea grosimii de tăiere

ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE

Amplasați feliatorul într-un loc care vă va asigura o deservire confortabilă, în apropierea unei prize de alimentare cu curent electric, astfel încât, cu degetele mâinii stângi să apăsați întrerupătorul cu blocadă (Fig. 1, 1), iar cu mâna dreaptă să țineți produsul care va fi tăiat sau dispozitivul de apăsare (Fig. 1, 4). Blatul trebuie să fie uscat. Feliatorul nu se poate mișca în timpul funcționării. Introduceți căruciorul (Fig. 1, 6) cu dispozitivul de ghidare (Fig. 1, 5) al pe măsuța mobilă (Fig. 1, 7) în conformitate cu rosturile special pregătite.

UTILIZAREA FELIATORULUI

Puneți pe căruciorul dispozitivului produsul care va fi tăiat felii (Fig. 1, 6). Montați dispozitivul pentru apăsare (Fig. 1, 4) pe dispozitivul de ghidare al dispozitivului de apăsare (Fig. 1, 5). Setati grosimea de tăiere prin rotirea cu mâna stângă a butonului pentru reglarea grosimii (Fig. 1, 8). Pentru a pune în funcțiune feliatorul trebuie să apăsați întrerupătorul întrerupătorului (Fig. 1, 1). Cu mâna dreaptă, prin apăsarea produsului mișcați-l împreună cu căruciorul (fig. 1, 6) de la sine în direcția cuțitului până la capătul unde căruciorul se oprește, apoi întoarceți-vă și repetați mișcarea.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

După ce ați terminat tăierea, opriți feliatorul și scoateți ștecherul din priză de alimentare cu curent electric.

Setați butonul pentru reglarea grosimii de tăiere la valoarea de 0 mm. O astfel de setare previne atingerea accidentală a cuțitului.

După fiecare folosire, feliatorul trebuie curățat și șters cu o cârpă uscată.

Corpul feliatorului în care este montată transmisia nu poate fi scufundat în apă și nici nu poate fi spălat sub jet de apă. Curățarea corpului feliatorului este permisă cu ajutorul unei cârpe umezite în apă cu adaos de detergent pentru spălat vase.

Pentru a demonta cuțitul (fig. 1, 3) rotiți butonul pentru demontarea cuțitului (fig. 1, 2) înspre dreapta cu 1/4 rotație și demontați cuțitul (fig. 1, 3).

În timpul demontajului, spălării și montajului cuțitului, fiți foarte atenți. Lama cuțitului este foarte ascuțită.

Cuțitul curat (fig. 1, 3) montați-l pe carcasă prin fixarea acestuia în locul special pregătit și rotirea butonului pentru demontarea cuțitului (fig. 1, 2) înspre stânga până veți simți rezistență, aprox. 1/4 rotație.

DATE TEHNICE

putere nominală:	120W
putere maximă:	200W
țimpul admisibil de funcționare permanentă KB:	5 min
zgomotul făcut de dispozitiv:	sub 75dB

Acest dispozitiv face parte din grupa de dispozitive cu clasa II în ceea ce privește izolația.

Dispozitivul acesta este produs în conformitate cu cerințele directivelor:

Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)

Compatibilitatea electromagnetică (EMC)

Produs cu marcat CE pe plăcuța de fabricație.



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

BOSANSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50Hz. U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe.
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je

na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.

15. Mašina za sječenje nije namijenjena za ustanove kolektivne ishrane.

16. Nemojte nikad blokirati taster isključivača. Ovo može dovesti do oštećenja tijela ili uređaja.

17. Mašina za sječenje se mora koristiti uz upotrebu kolica (slika 1, 6) i pritiskivača (slika 1, 4), sem ako je ovo nemoguće zbog veličine i oblika proizvoda.

18. Prije čišćenja mašine za sječenje, uvijek izvadite utikač električnog voda iz mrežne utičnice.

19. Nemojte pritiskivati rukom male proizvode. Za pritiskivanje proizvoda može se koristiti isključivo pritiskivač (slika 1, 4).

20. Prije pristupanja radu provjerite da li je nož pravilno postavljen.

21. Nemojte preopterećivati uređaj prekomjernom količinom proizvoda ili snažnim pritiskivanjem proizvoda.

22. Uključujući mašinu za sječenje, obratite posebnu pažnju na pravilan položaj lijeve ruke na kućištu i pravilan pritisak na taster uključivača.

23. Mašinu za sječenje koristite samo za sječenje hrane.

24. Nemojte koristiti uređaj za sječenje: suhog peciva, smrznute hrane, mesa sa kostiju, voća sa tvrdim košticama, proizvoda omotanih aluminijskom folijom ili folijom od vještačkog materijala.

25. Nakon svake upotrebe očistite mašinu za sječenje.

26. Nemojte skidati sa noža ostatke hrane u slučaju kad je uređaj priključen na struju.

OPIS UREĐAJA (Slika 1, 2)

1. Uključivač i blokada uključivača

3. Nož

5. Vodič pritiskivača

7. Stoić koji se zatvara

2. Ručica vađenja noža

4. Pritiskivač

6. Kolica

8. Ručica za podešavanje debljine sječenja

PRIGE PRVE UPOTREBE

Postavite mašinu za sječenje na mjestu koje garantuje udobno rukovanje, blizu električne utičnice, tako da biste prstima lijeve ruke mogli pritiskivati uključivač sa blokadom (Slika 1, 1), a desnom držati proizvod koji treba da se sječe ili pritiskivač (Slika 1, 4). Ploča trebalo bi da bude suha. Mašina za sječenje ne smije da se pomjera tokom rada. Stavite kolica (Slika 1, 6) sa montiranom vodičom pritiskivača (Slika 1, 5) na stoić koji se zatvara (Slika 1, 7) u skladu sa izrezima.

KORIŠTENJE MAŠINE ZA SJEČENJE

Stavite proizvod koje je namijenjen za sječenje na kolicima (Slika 1, 6). Stavite pritiskivač (Slika 1, 4) na vodiču pritiskivača (Slika 1, 5). Uz pomoć ručice za podešavanje debljine sječenja podesite 0 mm. Ovakvo podešavanje štiti od nenamjernog kontakta sa nožem. Mašinu za sječenje treba očistiti i obrisati da bude suha nakon svake upotrebe. Tijelo mašine za sječenje, u kojem se nalazi pogon noža, ne smije se potopiti u vodi ili prati pod tekućom vodom. Dozvoljeno je čišćenje tijela mašine za sječenje uz pomoć vlažne krpe sa dodatkom sredstva za pranje sudova.

Da biste demontirali nož (slika 1, 3) okrenite ručicu za vađenje noža (slika 1, 2) udesno, za ¼ okreta i izvadite nož (slika 1, 3).

Tokom vađenja, pranja i stavljanja noža budite posebno oprezni. Oštrica je vrlo oštra.

Císt nož (slika 1, 3) montirate u tijelu, stavljajući ga u gnijeздо noža. Pričvrstite ga okrećući ručicu za vađenje noža (slika 1, 2) ulijevo, do trenutka kad se osjeti otpor, oko ¼ okreta.

TEHNIČKI PODACI

nazivna snaga:

120W

maksimalna snaga:

200W

dopušteno vrijeme neprekidnog rada KB:

5 min

nivo buke uređaja:

ispod 75 dB

Aparat ima II klasu izolacije, te ne zahtjeva uzemljenje.

Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Električni uređaj niskog napona (LVD)

Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)

Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.



Brinući za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 230 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábelrel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.

15. A szeletelő tömegétkeztetést végző üzemekben történő használatra készült.

16. Soha ne blokkolja a kikapcsoló nyomógombot. Ez sebesülés vagy a gép sérülésének veszélyét vonja maga után.

17. A szeletelőgépet csak a tolószánnal (1, 6 ábra) és csúszkával (1, 4 ábra) együtt lehet használni, kivéve, ha ez a termék méretére és alakjára tekintettel nem lehetséges.

18. A szeletelőgép tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszolóaljzatból.

19. Kis méretű termékeket nem tolja be kézzel. A termékek betolásához kizárólag a csúszkát (1, 4 ábra) szabad használni.

20. A munka megkezdése előtt ellenőrizni kell, hogy a kés jól áll-e.

21. Ne terhelje túl a berendezést túl sok termékkel, sem pedig annak túl erős tolásával.

22. Amikor bekapcsolja a szeletelőt, különösen ügyeljen arra, hova helyezi a balkezét a házra, és hogyan nyomja meg a bekapcsoló gombot.

23. A szeletelőgépet kizárólag élelmiszer szeletelésére használja.

24. Ne használja a gépet száraz kenyér, fagyasztott élelmiszer, csontos hús, kemény magú gyümölcsök, alumínium vagy műanyag fóliába csomagolt termékek szeleteléséhez.

25. Minden használat után tisztítsa meg a szeletelőgépet.

26. Ne tisztítsa le a maradékokat a késről, ha a készülék be van dugva a hálózati dugaszolóaljzatba.

A BERENDEZÉS LEÍRÁSA (1, 2 ábra):

1. Kapcsoló és a kapcsoló rögzítő gombja
3. Kés
5. Csúszka markolata
7. Felhajtható asztal

2. A kés kivételét lehetővé tevő forgatógomb
4. Csúszka
6. Tolószán
8. A szeletvastagságot beállító forgatógomb

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Állítsa a szeletelőgépet olyan helyre, ahol könnyen tudja kezelni, az elektromos dugaszolóaljzat közelébe, úgy, hogy a balkezének ujjával nyomni tudja a kapcsoló rögzítőgombját (1, 1 ábra), a jobb kezével pedig tartani tudja a szeletelendő terméket vagy a csúszkát (1, 4 ábra). A munkalapnak száraznak kell lennie. A szeletelőgép nem csúszhat el munka közben. Tegye fel a tolószánt (1, 6 ábra) a felszerelt csúszka markolatával (1, 5 ábra) a felhajtható asztalra (1, 7 ábra) a bevágásoknak megfelelően.

A SZELETELŐGÉP HASZNÁLATA

Fektesse a szeletelésre szánt terméket a tolószánra (1, 6 ábra). Tegye fel a csúszkát (1, 4 ábra) a csúszka markolatára (1, 5 ábra). Bal kézzel fogatva a beállító gombot (1, 8 ábra), állítsa be a szeletvastagságot. A szeletelőgép beindításához nyomja meg gombját (1, 1 ábra). Jobb kézzel tolja be a terméket, és a tolószánnal (1, 6 ábra) együtt mozgassa előre és vissza a két végállásig, majd ismétlje ezt a műveletet.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A munka befejezése után kapcsolja ki a szeletelő gépet, és húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból.

A szeletvastagságot állító gombbal állítsa a szeletelés vastagságát 0 mm-re. Az ilyen beállítás véd attól, hogy véletlenül a késhez lehessen férni.

A szeletelőgépet minden használat után meg kell tisztítani, és szárazra kell törölni.

A szeletelőgép testét, ami a kést mozgató motort tartalmazza tilos vízbe meríteni, vagy folyóvíz alatt elmosni. A szeletelőgép testét kizárólag mosogatószerrel tartalmazó vízzel megnedvesített ronggyal lehet tisztítani.

A kés (1, 3 ábra) kivételéhez el kell forgatni a kés kivételét lehetővé tevő forgatógombot (1, 2 ábra) jobbra, 1/4 fordulattal, és ki kell húzni a kést (1, 3 ábra).

Legyen különösen óvatos, amikor kiveszi, elmossa és beteszi a kést. A kés rendkívül éles.

A tiszta kést (1, 3 ábra) tegye vissza a testbe, behelyezve a kés fészkébe, és rögzítse a kés kivételét lehetővé tevő forgatógomb (1, 2 ábra) balra fordításával kb. 1/4 fordulattal, ellenállásig.

MŰSZAKI ADATOK

névleges teljesítmény:	120W
maximális teljesítmény:	200W
megengedett folyamatos üzemidő:	5 per
ca készülék zajszintje:	75 dB alatt

A berendezés II. szigetelési osztály szerint készült, nem igényel földelést.

A berendezés megfelel a következő direktíváknak:
Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD)
Elektromágneses kompatibilitás (EMC)
A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

SUOMI

KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 230 V ~ 50 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Viipalointikone ei ole tarkoitettu käytettäväksi joukkoruokailupaikoissa.
16. Älä koskaan lukitse katkaisijan painiketta. Siitä aiheutuu loukkaantumis- ja laitteen vaurioitumisvaara.

17. Viipalointikoneen kanssa voi käyttää vaunua (kuva 1, 6) ja puristuskappaletta (kuva 1, 4), paitsi jos se ei ole mahdollista viipaloitavan tuotteen koon ja muodon vuoksi.
18. Ennen viipalointikoneen puhdistusta aina irrota pistoke pistorasiasta.
19. Älä pakota laitteeseen pieniä ruokakappaleita käsin. Viipaloitavien elintarvikkeiden painamiseen laitetta vasten saa ainoastaan käyttää puristuskappaletta (kuva 1, 4).
20. Ennen laitteen käyttöä tarkista terän asennon oikeellisuus.
21. Vältä laitteen ylikuormittamista pakottamalla siihen liian suuria ruokamääriä tai painamalla sitä liikaa.
22. Viipalointikoneetta käynnistettäessä kiinnitä erityistä huomiota vasemman käden oikeaan asentoon ja kytkimen oikeaan painamistapaan.
23. Käytä viipalointikoneetta ainoastaan elintarvikkeiden viipalointiin.
24. Älä käytä laitetta seuraavien tuotteiden viipalointiin: kuivat leipomotuotteet, pakasteet, liha, jossa on luita, hedelmät, joissa on kovia kiviä tai siemeniä, alumiini- tai muovikelmuun pakatut elintarvikkeet.
25. Viipalointikone on puhdistettava aina käytön jälkeen.
26. Älä puhdista terää, jos laite on kytketty sähköverkkoon.

LAITTEEN RAKENNE (kuva 1, 2)

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Kytkin ja kytkimen lukko | 2. Terän lukitusnappi |
| 3. Terä | 4. Puristuskappale |
| 5. Puristuskappaleen kisko | 6. Vaunu |
| 7. Suljettava pöytälauta | 8. Viipalelevyden säätönappi |

KÄYTTÖÖNOTTO

Aseta viipalointikone sellaiseen paikkaan, jossa sitä voidaan käyttää mukavasti. Huolehdi, että lähellä on pistorasia siten, että vasemman käden sormilla voidaan käyttää lukittavaa kytkintä (kytkin 1, 1) ja oikealla kädellä voidaan pitää viipaloitavaa ruokakappaletta tai puristuskappaletta (1, 4). Alustan tulee olla kuiva. Viipalointikone ei voi liikkuu käyttöaikana. Asenna vaunu (kuva 1, 6) kiinnitetyllä puristuskappaleen kiskolla (kuva 1, 5) suljettavaan pöytälautaan (kuvan 1, 7) mukaisesti.

VIIPALOINTIKONEEN KÄYTTÖ

Aseta viipaloitava tuote vaunun päälle (kuva 1, 6). Asenna puristuskappale (kuva 1, 4) kiskoon (kuva 1, 5). Aseta viipalelevydeksi kääntämällä vasemmalla kädellä säätönappia (kuva 1, 8). Viipalointikoneen käynnistämiseksi paina samanaikaisesti kytkintä ja kytkinlukkoa (kuva 1, 1). Painamalla ruokakappaletta oikealla kädellä siirrä sitä vaunulla (kuva 1, 6) terää kohti loppuun asti ja takaisin.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Aina käytön jälkeen kytkie viipalointikone pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.

Aseta viipalelevyden säätönappi 0 mm:iin. Näin vältetään terän satunnaiselta koskettamiselta.

Viipalointikone on puhdistettava ja pyyhittävä kuivaksi aina käytön jälkeen.

Viipalointikoneen runkoa, jossa sijaitsee terän koneisto, ei saa upottaa veteen tai puhdista juoksevalla vedellä. Viipalointikoneen runkoa on pestävä astianpesuaineella ja vedellä kosteutetulla kankaalla.

Terän irrottamiseksi (kuva 1, 3) kierrä terän lukitusnappia (kuva 1, 2) 90 astetta oikealle ja poista terä (kuva 1, 3).

Terää irrotettaessa, puhdistaessa ja asennettaessa on noudatettava erityistä varovaisuutta. Terä on hyvin terävä.

Puhdas veitsi (kuva 1, 3) on asennettava runkoon asettamalla se terän istukkaan ja lukitsemalla kääntämällä lukitusnappia (kuva 1, 2) vasemmalle kunnes esiintyy vastusta, eli noin 90 astetta.

TEKNISET TIEDOT

nimellisteho:	120W
suurin tehontarve:	200W
sallittu jatkuva käyttöaika KB:	5 min
laitteen äänitaso:	alle 75 dB

Laitte kuuluu IIHuokan eritysluokkaan ja vaatii maadoitetun pistorasian.

Laitte on EU-direktiivien mukainen:

- Matalan jännitteen direktiivi (Low voltage directive: LVD)
- Sähkömagneettinen yhteensopivuus (Electromagnetic compatibility: EMC)
- Laitte on merkitty CE-merkillä



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikat ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jäteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Sprzedawca zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Usługi gwarancyjne świadczone są tylko po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Adler Sp. z o.o. udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny Adler. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu i pieczęci sprzedającego.
- gwarancją nie są objęte elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, wtyki, gniazda, bezpieczniki, żarówki, baterie.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym ADLER, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. (22) 425-45-40 lub e-mail: serwis@adler.com.pl albo SMS 604-193-959. W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Serwisant potwierdzi przyjęcie zgłoszenia reklamacyjnego. Proszę zapakować reklamowany sprzęt, kartę gwarancyjną i kopię dowodu zakupu najlepiej w oryginalne opakowanie lub inny karton zabezpieczający przed uszkodzeniem mechanicznym w czasie transportu. Serwis Centralny Adler zastrzega sobie prawo odmowy przyjęcia przesyłki z reklamacją w przypadku wysłania jej na koszt serwisu. Produkty o wadze do 10 kg są wysyłane i odbierane na koszt użytkownika. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

camry

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul. Ordona 2A

tel. (22) 425-45-40, SMS 604-193-959

serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwiisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
16. Krajalnica nie jest przeznaczona do użytku w zakładach zbiorowego żywienia.
17. Nigdy nie blokuj przycisku wyłącznika. Stwarza to niebezpieczeństwo okaleczenia lub uszkodzenia urządzenia.
18. Krajalnica musi być używana z wykorzystaniem wózka (rys 1, 6) i dociskacza (rys 1, 4), chyba, że jest to niemożliwe z uwagi na wielkość i kształt produktu.
19. Przed czyszczeniem krajalnicy zawsze odłącz wtyczkę przewodu elektrycznego z gniazdka.
20. Nie dociskaj małych produktów ręką. Do dociskania produktów można stosować wyłącznie dociskacz (rys 1, 4).
21. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź poprawność założenia noża.
22. Nie przeciążaj urządzenia nadmierną ilością krojonego produktu ani silnym jego przyciskaniem.
23. Włączając krajalnicę zwróć szczególną uwagę na prawidłowe ułożenie lewej dłoni na obudowie i poprawne wciśnięcie przycisku wyłącznika.
24. Używaj krajalnicy tylko i wyłącznie do krojenia żywności.
25. Nie używaj krajalnicy do krojenia: suchego pieczywa, mrożonej żywności, mięsa z kośćmi, owoców z twardymi pestkami, produktów zawiniętych w folie aluminiową lub folię z tworzywa sztucznego.
26. Oczyszczyć krajalnicę po każdorazowym użyciu.
27. Nie zdejmuj resztek pozostałych na nożu w przypadku, gdy urządzenie jest podłączone do gniazda elektrycznego.

OPIS URZĄDZENIA (Rys 1, 2)

1. Włącznik i blokada włącznika
3. Nóż
5. Prowadnica dociskacza
7. Zamykany stolik

2. Pokrętko wyjmowania noża
4. Dociskacz
6. Wózek
8. Pokrętko nastawiania grubości krojenia

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Ustaw krajalnicę w miejscu zapewniającym wygodną obsługę, w pobliżu gniazdka elektrycznego, tak, by palcami lewej ręki naciskać włącznik z blokadą (Rys 1, 1), a prawą ręką trzymać produkt do krojenia lub dociskacz (Rys 1, 4). Błat powinien być suchy. Krajalnica nie może przesuwac się podczas pracy. Włóż wózek (Rys 1, 6) z zamontowaną prowadnicą dociskacza (Rys 1, 5) na zamykany stolik (Rys 1, 7) zgodnie z wycięciami.

UŻYTKOWANIE KRAJALNICY

Położ produkt przeznaczony do krojenia na wózku (Rys 1, 6). Załóż dociskacz (Rys 1, 4) na prowadnicę dociskacza (Rys 1, 5). Ustaw grubość krojenia przekręcając lewą ręką pokrętko regulacji (Rys 1, 8). Aby uruchomić krajalnicę naciśnij włącznik (Rys 1, 1). Prawą ręką, dociskając produkt przesuwasz go wraz z wózkiem (rys 1, 6) od siebie w kierunku noża do końca zasięgu wózka, po czym powróć i powtarzaj czynność.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Po zakończeniu pracy wyłącz krajalnicę i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Pokrętkiem regulacji grubości krojenia ustaw 0 mm. Takie ustawienie zabezpiecza przed przypadkowym dostępem do noża. Krajalnicę po każdorazowym użyciu należy wyczyścić i wytrzeć do sucha.

Korpus krajalnicy, który zawiera napęd noża **nie wolno zanurzać w wodzie ani myć go pod bieżącą wodą**. Dozwolone jest czyszczenie korpusu krajalnicy wilgotną szmatką z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Aby zdemontować nóż (rys 1, 3) przekręć pokrętko wyjmowania noża (rys 1, 2) w prawo, o 1/4 obrotu i wyjmij nóż (rys 1, 3).

Podczas wyjmowania, mycia i wkładania noża zachowaj szczególną ostrożność. Ostrze jest bardzo ostre.

Czysty nóż (rys 1, 3) zamontuj w korpusie wkładając go do gniazda noża i umocuj go obracając pokrętko wyjmowania noża (rys 1, 2) w lewo do wyczuwalnego oporu, około 1/4 obrotu.

DANE TECHNICZNE

moc nominalna: 120W
moc maksymalna: 200W
dopuszczalny czas nieprzerwanej pracy KB: 5 min
głośność urządzenia: poniżej 75dB

Urządzenie jest wykonane w II klasie izolacji i nie wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:
Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej



Hair Clipper
Ad2813



Hair Dryer
Ad2224



Hair Straightener
Ad261



Hair Styler
Ad203



Kitchen Scale
Ad3140



Steam Mop
Ad7003



Juice Extractor
Ad4106



Massager
Ad8406



Portable Cooler
Ad806



Kettle
Ad 1203



Table Fan
Ad7302



Steam Iron
Ad5014



Electric Oven
Ad6001



Bathroom Scale
Ad8121



Lint Remover
Ad961



Fan Heater
Ad7703

ADLER

EUROPE



ELECTRIC GRILL
AD 6602



STEAM COOKER
AD 634



OIL HEATER
AD 7801



ELECTRIC SHAVER
AD 2905



**CYCLONE VACUUM
CLEANER AD 7006**



ELECTRIC OVEN
AD 6003



COFEE MAKER AD 4452



COFFE GRINDER AD 443



FAN HEATER AD 77